

Firth of Fifth

Genesis, ©1973

The path is clear
Though no eyes can see
The course laid down long before.
And so with gods and men
The sheep remain inside their pen,
Though many times they've seen the way to leave.

He rides majestic
Past homes of men
Who care not or gaze with joy,
To see reflected there
The trees, the sky, the lily fair,
The scene of death is lying just below.

The mountains cuts off the town from view,
Like a cancer growth is removed by skill.
Let it be revealed.
A waterfall, his madrigal.
An inland sea, his symphony.

Undinal songs
Urge the sailors on
Till lured by sirens' cry.

Now as the river dissolves in sea,
So Neptune has claimed another soul.
And so with gods and men
The sheep remain inside their pen,
Until the Shepherd leads his flock away.

The sands of time were eroded by
The river of constant change.

Firth of Fifth

Traduzione di Armando Gallo

Il cammino è chiaro
Sebbene nessun occhio può vedere
Il corso tracciato molto tempo fa.
E così con dei e uomini
Le pecore rimangono nel loro recinto,
Sebbene molte volte hanno visto il modo di andarsene.

Cavalca maestoso
Passa case di uomini
Che non fanno caso oppure fissano con gioia,
Per vedere là riflessi
Gli alberi, il cielo, i bei lillà,
La scena di morte si stende appena sotto.

La montagna taglia fuori la città dalla vista,
Come un cancro rimosso da perizia.
Lascialo che si riveli.
Una cascata, suo madrigale.
Un mare interno, la sua sinfonia.

Canzoni di ninfe.
Urgono i navigatori
Finché vengono adescati dal grido delle sirene.

Ora mentre il fiume si dissolve in mare,
Così Nettuno ha rivendicato un'altra anima.
E così con dei e uomini
Le pecore rimangono dentro il loro recinto,
Finché il pastore guiderà il suo gregge lontano.

Le sabbie del tempo erose dal
Fiume di costante cambiamento.

NOTA:

Titolo intraducibile nato da un gioco di parole con Firth of Forth che è un fiume scozzese. Forth di pronuncia come come fourth che significa "quarto". Da qui il Fifth del titolo che significa "quinto".

Questo file è stato creato dal Wateredge Team

Ringraziamo l'autore della traduzione per aver messo a nostra disposizione il suo lavoro

La metrica del brano è stata in parte alterata per permettere l'inserimento del testo tradotto a fronte, per la metrica esatta fate riferimento alle versioni con solamente il testo in inglese.

Se hai apprezzato questo file vieni a trovare su www.wateredge.it, nella sezione forum troverai molto altro: spartiti, guide, tablature, midi, testi e traduzioni, consigli, recensioni...

Support Us!

Se hai del materiale utile, e desideri metterlo a disposizione di tutta la comunità, **contattaci**, anche **il tuo contributo è importante....**

[Wateredge] The Genesis Cover Band - www.wateredge.it - info@wateredge.it

©2007, Wateredge, Some Rights Reserved

